FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 158 Drummond and Arthabaska S. District No. 22 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Victoriaville — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. H. Walsh — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 158 Enu 54

CINQUIÈM DU CA

Page 27

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (mill, factory, foundry, shop, "in the drive," etc. / Mentionner où la personne est employée (moulin, manufacture, fonderie, magasin, "sur la drave," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or employment. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de travaux faits en dehors de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in column 33 speak English or French? Specify which. / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français? Spécifier lequel.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
24	24	Lalibertè Wilfrid	98 Notre Dame	M	Chef	M	Août	1880	30	Can			Français	Canadien	Cath R.C.	Actor	9-0-23		Oui		Opéra								9000	37	1045		Oui	Oui	Fr & Eng		
2		" Hélène	"	F	Epouse	M	"	"	27	"			"	"	"																							
3		" Marthe	"	F	Fille	C	Octobre	1908	1	"			"	"	"																							
4		Lapointe Emma	"	F	Servante	C	Juin		16	"			"	"	"																							
5	25	Letourneau Alphonse	81 Notre Dame	M	Chef	M	Mars	1877	34	Can			Français	Canadien	Cath R.C.	Blanchisseur	10-0-52		Oui		Blanchisserie								1500	24	2500	3	Oui	Oui	Fr & Eng		
6		" Albertine	"	F	Epouse	M	Août	1877	34	"			"	"	"																							
7		" Laura	"	F	Fille	C	Janvier	1906	5	"			"	"	"																							
8		" Yvonne	"	F	"	C	Octobre	1907	4	"			"	"	"																							
9		" Germaine	"	F	"	C	Mars	1908	3	"			"	"	"																							
10		" Georges Alphonse	"	M	Fils	C	Juillet	1909	1	"			"	"	"																							
11		Perreault Adèle	"	F	Institutrice	V	Octobre	1859	61	"			"	"	"																							
12	24	25	Geoffroy Thomas	98	M	Chef	M	Août	1865	46	Can			Français	Canadien	"		Retraité		Can										3000	42	3000	5	Oui	Oui	Fr & Eng		
13		" Marie	"	F	Epouse	M	Déc	1856	54	"			"	"	"																							
14		" Louis	"	M	Fils	C	Février	1897	14	"			"	"	"																							
15	25	Learmell Walter H	1 Notre Dame	M	Chef	M	Janvier	1868	42	Can			Irish	Canadien	Church of England	Ingénieur	6-1-99		Yes		Bell Telephone Co		52						XXXX	1000	8		Oui	Oui	Eng		
16		" Harold Smith	"	M	Fils	C	Octobre	1898	12	"			"	"	R.C.																							
17		" Geo Alexander	"	M	"	C	Mars	1907	10	"			"	"	"																							
18		Bureau Caroline	"	F	Domestique	V	Septembre	1846	64	"			Française	"	Cath R.C.	Ménagère	2-1-09		Yes		Familles	52	52	60	600								9	Oui	Oui	Fr & Eng		
19		" Cécile	"	F	Fille	C	Mai	1897	12	"			"	"	"																				9	Oui	Oui	Fr & Eng		
20		" Béatrice	"	F	"	C	Juin	1908	2	"			"	"	"																				2	Oui	Oui	"		
21	24	25	Guay H. Homère	Notre Dame	M	Chef	M	Janvier	1858	56	Can			Français	Canadien	Cath R.C.	Commerçant			Oui		Bois Chauffage								5000	32	150		Oui	Oui	Fr & Eng		
22		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Octobre	1850	60	"			"	"	"																							
23		" Rodrigue	"	M	Fils	M	Janvier	1877	32	"			"	"	"																							
24		" Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1881	30	"			"	"	"																							
25	24	25	Valcour Octave	Rue Church	M	Chef	M	Juin	1878	32	Can			Canadien Français	Canadien	Cath R.C.	Journalier	2-9-10		Non		Journaux	40	40	60	300								Oui	Oui	Fr		
26		" Rose Alma	"	F	Epouse	M	Janvier	1888	26	"			"	"	"																				Oui	Oui	Fr		
27		" Orianne	"	M	Fils	C	Décembre	1908	3	"			"	"	"																				Oui	Oui	Fr		
28		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Avril	1910	1	"			"	"	"																				Oui	Oui	Fr		
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						